

The Activities of the Lady Companion in the Agathinai Books of *Pathinenkeelkanakku*

S. Esakkiselvi, Ph.D. Research Scholar, S. T. Hindu College, Nagercoil,
Affiliated to Manonmaniam Sundarnar University, Tamil Nadu, India.

ORCID: <https://orcid.org/0009-0001-5895-8313>

Dr. A. Ponnammal, Associate Professor of Tamil, Tamil Research Centre, S.T. Hindu College, Nagercoil,
Affiliated to Manonmaniam Sundarnar University, Tamil Nadu, India.

ORCID: <https://orcid.org/0009-0005-9906-6900>

DOI: 10.5281/zenodo.14744528

Abstract

The activities of the lady companion in the "Pathinenkeelkanakku" books are remarkable to speak of. If we take the Agam poems of the Sangam period, it is more likely to speak about the beauty of women with various parables than to talk about the valour of women. Various songs say that the lady companion is the one who performs the duties of father and mother to the heroine (Thalaivi) She protects her according to the culture and guides her in good relations. The lady companion is seen widely in the "Pathinenkeelkanakku" books. Tamil poets have created such women with the mindset that they play an important role in hospitality and that is the benefit of their birth. Even though Tamil society understands very little about the heroic women like Velu Nachiyar, Mangammal and Quili and poets of the Sangam period like Avvaiyar and Kakaipatiniyar, there is much evidence that many know about the love songs and the lady companions of Keelkanakku books. Indeed, such women are known for the two roles; one as the beloved's friend and one as a mother. It is in her voice the poets have evinced the depth of love, the beauty of marriage, the glory of childbirth and the lifestyle of prostitutes. A lady companion is the one who tells the beloved's thoughts to the hero. In Tamil society, the Lady (Thozhi) does not directly ask the Hero (Thalaivan) to marry her, but it is the lady companion who talks about the marriage between the beloved and the lover and even she scolds the hero. While the beloved is saddened by the separation of the leader, the lady companion supports her as a good friend. This study aims to investigate such beneficial friendship activities of the lady companion.

Keywords: Activities, Lady Companion, Agathinai, *Pathinenkeelkanakku*.

References

- [1] Ragavaiyangar, R. *Ainthinai Aimbathu*. Senthamizh Publishers, 1912.
- [2] Ragavaiyangar, R. *Thinai Maalai Nootraimbathu*. Senthamizh Publishers, 1927.
- [3] Durai Rasaram. *Kainilai*. Mullai Publishers, Bharathi Nagar, 1995.
- [4] Ramasamy Pillai. *Kaar Narpathu*. Chennai.
- [5] Kalyanasundar Iyar. *Kurunthogai*. Chennai, 1947.
- [6] Somasundhara Desigar. *Ainthinai Elubathu*. Vasantha Publishers, 1826.
- [7] Somasundhara Desigar. *Thinaimozhi Aimbath*. Thiruvaarur Victoria Publishers, 1918.
- [8] Tamilannal. *Tholkappiyam*. Meenakshi Book Store, Madurai.
- [9] Pathipu Asiriyar Kuzhu. *Natrinai*. New Century Book House Pvt Ltd, Chennai, 1957.
- [10] Rajagopalan. *Aganaanooru (Kalitru Yaanai Nirai)*. Kambur Book House, Mylapore, Chennai.

பாண்டியன் மகளிர் ஆய்வு இதழ்
மதிப்பாய்வு செய்யப்படும் இதழ்

Volume 5, Special Issue 1 (1), January 2025

E-ISSN: 2583-715X

Author Contribution Statement: NIL

Author Acknowledgement: Nil

Author Declaration: I declare that there is no competing interest in the content and authorship of this scholarly work.



The content of the article is licensed under [Creative Commons Attribution4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) International License.

பதினெண் கீழ்க்கணக்கில் அகத்திணை நூல்களில் தோழியின் செயல்பாடுகள்

சே. இசுக்கி செல்வி, முனைவர் பட்ட ஆய்வாளர், தமிழ்த்துறை, தெ.தி.இந்துக்கல்லூரி, நாகர்கோவில் திருநெல்வேலி மனோன்மணியம் சுந்தரனார் பல்கலைக்கழகத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது, தமிழ்நாடு, இந்தியா.

ORCID: <https://orcid.org/0009-0001-5895-8313>

அ.பொன்னம்மாள், நெறியாளர் & இணைப்பேராசிரியர், தமிழ்த்துறை, தெ.தி.இந்துக்கல்லூரி, நாகர்கோவில் திருநெல்வேலி மனோன்மணியம் சுந்தரனார் பல்கலைக்கழகத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது, தமிழ்நாடு, இந்தியா.

ORCID: <https://orcid.org/0009-0005-9906-6900>

DOI: 10.5281/zenodo.14744528

ஆய்வுச்சுருக்கம்

சங்க கால நூல்களை எடுத்துக் கொண்டால் பெரும்பாலும் பெண்களின் வீரத்தைப் பற்றி பேசுவதைக்காட்டிலும், பெண்களின் அழகினைப் பல்வேறு உவமைகளுடன் கூறும் தன்மையுடையதாகவே அமைந்துள்ளது. மேலும் தந்தைக்கும், தாயிற்கும், கணவனுக்கும், புதல்வனுக்கும் கடமைகளைச் செய்பவளாகவும், ஆணைவிடத் தாழ்ந்தவராகவும், பண்பாட்டைப் பாதுகாத்து தம்முடைய உறவுகளுக்கு வழிகாட்டுபவளாகவும் தான் பல்வேறு பாடல்கள் குறிப்பிடுகின்றது. விருந்தோம்பலைச் செய்வதில் முக்கிய பங்கு பெற்றவளாகவும், அதுவே தன்னடைய பிறவியின் பயனாகும் என்ற மன எண்ணத்திலேயே புலவர்கள் பெண்களைப் படைத்துள்ளார்கள். வேலு நாச்சியார், மங்கம்மாள், குயிலி போன்ற வீரமங்கையர்களையும், ஓளவையார், காக்கைப் பாடினியார், போன்ற சங்ககால பெண்பாற் புலவர்களையும் கொண்டதாக சமுதாயம் விளங்கினும் கூட அவர்களைப் பற்றிய பாடல்கள் குறைவாகவே உள்ளது எனலாம். ஆனால் காதலுக்கும், ஒப்பனைக்கும் உரிய மகளிராகவே பல இடங்களில் பெண்கள் அறியப்படுகிறார்கள். தலைவி, தோழி, என்னும் இருபாத்திரங்களின் வழியாக காதலின் ஆழத்தையும், திருமணத்தின் சிறப்பையும், மகப்பேற்றின் பெருமையையும், பரத்தையரின் வாழ்க்கை முறை பற்றியும் பல இடங்களில் கூறப்படுகிறது. தலைவியின் மன எண்ணங்களைத் தலைவனுக்குக் கூறுபவளாக தோழி அமைகின்றாள். தலைவி தன்னைத் திருமணம் செய்த கொள்ளும்படியாக தலைவனிடம் நேரடியாக கேட்டல் கூடாது. ஆனால், தோழி தலைவனுக்கும் தலைவிக்குமான திருமணத்தைப் பற்றி கேசுவதற்கும், தோழி தலைவனை கடிந்துப் பேசும் உரிமை உடையவளாக உள்ளாள். அதுபோல தலைவனின் பிரிவை எண்ணி வருந்துகின்ற வேளையில் தலைவியைத் தேற்றுபவளாகவும் தோழி அமைகின்றாள். இத்தகைய குணநலன் உடையவளாகிய தோழிக்குரிய செயல்பாடுகளைப் பற்றி ஆராய்வதே இவ்வாய்வின் நோக்கமாகும்.

குறிப்புச்சொற்கள்: செயல்பாடுகள், தோழி, அகத்திணை, பதினெண்கீழ்க்கணக்கு.

முன்னுரை

‘நட்பு’ என்பது உலகிலேயே மிக உன்னதமான உறவாக உள்ளது. புலவர்கள் கவிஞர்கள் அனைவரும் தோழமை பற்றி எழுதியுள்ளார்.; திருவள்ளுவர் “முகத்தில் மலர்வது நட்பல்ல அகத்தில் மலர்வதே நட்பு” என்று கூறியுள்ளார், நாலடியார், திரிகடுகம் இன்னம் பிற அறநூல்களும் தோழமையைப் பற்றி கூறக் தவறவில்லை. அத்தகைய சிறப்பான தோழமையைப் பற்றி கூற தலைவி-தோழி நட்பும், தலைவன் -பாங்கன் நட்புமே காரணமாக அமைந்திருக்கலாம். தலைவி தயங்குகின்ற இடங்களில் எல்லாம் தோழி துணிச்சலாகப் பேசக் கூடிய இயல்புடையவளாகவே படைக்கப்படுகிறாள். ஈன்றோரிடம் சொல்ல முடியாதவற்றைக் கூட தோழர், தோழியரிடம் கூறுகின்றோம். அத்தகைய சிறப்பு பெற்றதாக இவ்வறவு அமைகின்றது. இவ்வாய்வுக் கட்டுரையில் தோழி என்னும் பாத்திரத்தின் துணிவு, நம்பிக்கை, தலைவியைத் தேற்றும் விதம் ஆகிய செயல்பாடுகளைப் பற்றி விரிவாக இக்கட்டுரையில் காணலாம்.

தோழி யார்?

சங்கப் பாடல்களில் குறிப்பிடப்படும் தோழி என்னும் பாத்திரம் யார் என்பதை தொல்காப்பியம் கூறுகின்றது. தோழி என்பவள் செவிலித்தாய் மகளாவாள். இதனை, தோழி தானே செவிலி மகளே (தொல்., களவியல் - 34) தொல்காப்பியம் என்கின்றது. அகநானூறு பாடல், கேளாய், வாழியோ! மகளை! நின் தோழி (அகம்., பா. 63) என்கின்றது. தலைவி தலைவனும் சென்றதை எண்ணி மனம் நொந்து போகுதலை தன் மகளிடம் செவிலித்தாய் கூறுவதன் மூலம் செவிலியின் மகள் தோழி என்பதை அறிய முடிகின்றது.

தலைவியை மணந்து கொள்ள வேண்டுதல்

களவுக் காலத்தில் பகற்குறிகளிலும் இரவுக் குறிகளிலும் தலைவியைச் சந்தித்த தலைவனிடம் தலைவியை இவ்வாறு குறியின் கண் சந்திக்காது விரைவில் வரைவு செய்ய வேண்டும். என்பதனை,

இனி வரையாய் என்றெண்ணிச் சொல்வேன் - முனிவரையுள்

நின்றாள் வலியாக நீவர யாய்கண்டாள்

ஒன்றாள் காப்பு) ஈயம் உடன்று (திணை., நூற்றைம்பது - பா. 27)

என்கின்றாள். நீ வருவதை தலைவியின் அன்னை பார்த்துவிட்டாள். எனவே எங்களிடம் மிகுந்த சினத்துடன் பேசி தலைவியைக் காவலில் வைத்துள்ளாள். இந்தப் பிரிவினை தலைவி தாங்கிக்கொள்ளும் இயல்பில்லாதவள். எனவே, விரைந்து மணம் புரிந்துக்கொள் என்று தோழி தலைவி மற்றும் தலைவனை இணைப்பவளாக காணப்படுகின்றாள். இதனை நற்றிணை,

காமம் பெருமையிற் காலையென் னாளநின்

அன்பு பொறது உடைமையின் அளித்தல் வேண்டிப்

பகலும் வருதி பல்பூங்காலை

பாண்டியன் மகளிர் ஆய்வு இதழ்
மதிப்பாய்வு செய்யப்படும் இதழ்

Volume 5, Special Issue 1 (1), January 2025

E-ISSN: 2583-715X

இந்நீராகலோ இனிதால்! ஏனின், இவள்
ஆலகின் அரங்கடிப் படகவள் அதனால்,
எல்லிவம்மோ மெல்லம் புலம்ப
சுறவினங் கலித்த நிறையிரும் பரப்பின்
துறையினும் துஞ்சாக் கண்ணா... (நற்., பா. 223)

என்கின்றது. தலைவியைக் காண பகற்குறியில் வந்தால் பழிச்சொல் ஏற்படும். இரவுக் குறியில் யாருக்கும் தெரியாது என்று நீ எண்ணினாலும் பல கண்கள் தூங்காது இருக்கும். எனவே பகற்குறி மற்றும் இரவுக்குறியில் தலைவியைக் காண வேண்டும் என்ற எண்ணத்தை விடுத்து அவளை விரைவில் திருமணம் செய்து கொள் என்று தோழி தலைவிக்கு பழிச்சொல் ஏற்பட்டுவிடக் கூடாது என்று தலைவனிடம் கூறுவதை அறிய முடிகின்றது.

செவிலியிடம் தலைவியின் காதலை வெளிப்படுத்துதல்

தலைவியை மணம் புரிய வந்த வேற்று நாட்டினையுடைய தலைவன் தலைவியை மணந்த கொள்ள இயல்பில்லாதவன். உப்பங்கழிகள் சூழ்ந்த கடல்பரப்பின் தலைவனே தலைவியே மணந்துகொள்ள தகுதியானவன் என்று தோழி தன்னுடைய தாயிடமே தலைவிக்காக துணிந்து பேசுகின்றாள் இதனை,

தந்தார்க்கே ஆமால் தடமென்தோள் இன்னநாள்
வந்தார்க்கே ஆம்என்பர் வாய் காண்பாம் வந்தார்க்கே
குரவா இளமணல் கண்கழிக் கானல் வாய்ப்
பூவா இனஞாமல் போது (திணை., நூற்றைம்பது பா.39)

என்கின்றாள்.

தலைவியின் மகிழ்ச்சியை மட்டுமே எண்ணுதல்

கற்பு காலத்தில் தலைவியைப் பிரிந்த தலைவன் பரத்தையைத் தேடிச் செல்கின்றான். அவ்வாறு சென்றவன் திரும்பி வந்து தலைவியைச் சேர்கின்ற வேளையில் தலைவி மகிழ்ச்சி அடைவாள். அவ்வேளையில் நான் என்னுடைய வாழ்வில் எனக்கு வேண்டியவற்றை பெற்றதைப் போல மிகுந்த மகிழ்ச்சி அடைவேன் என்கின்றாள். இதனை,

வளவயல் ஊரன் மரஞ்ரகைக்கும் மாதா
வளைஇய சக்கரத்து ஆழி-கொளைபிழைய
வென்றிடையிட்டு வருமேல்நின் வாழ்நாட்கள்
ஒன்றி அனைத்தும் உளேன் (ஐந்திணை எழுபது பா.56)

என்று தலைவியின் மகிழ்ச்சியைத் தன்னுடைய மகிழ்ச்சியாக எண்ணக் கூடிய மாபெரும் தோழமை உணர்வுகளை வெளிப்படுத்துகின்றது.

பாணனை எதிர்ப்பவளாக தோழி செயல்படுதல்

பரத்தையின் பொருட்டு பிரிந்த சென்ற தலைவன் பாணனை வாயிலாக

பாண்டியன் மகளிர் ஆய்வு இதழ்
மதிப்பாய்வு செய்யப்படும் இதழ்

Volume 5, Special Issue 1 (1), January 2025

E-ISSN: 2583-715X

அனுப்புகிறான். பாணன் கூறிய மொழிகளை ஏற்காது தோழி நீ பொய் சொல்வதை முதலில் நீக்க வேண்டும் என்று எதிர்த்துப் பேசி ஆணை எதிர்க்கும் பெண்ணாக செயல்பட்டுள்ளாள். இதனை,

பழன வயலூரன் பாண எம்முன்னர்ப்

பொழெனப் பொய் கூறா தோழி (கைந்நிலை. பா. 37)

என்று கைந்நிலை குறிப்பிடுகிறது.

மேலும், இதனை போல குறுந்தொகைப் பாடலிலும் வாயிலாக வந்து பாணனிடம் தலைவன் எங்களுக்கு இனியவன் அல்ல, அன்பனும் அல்ல என்று தோழி பாணனிடம் தலைவனைப் பற்றி கூறுவதை,

யாரினும் இனியன் பேரன்பினனே

யாணா ஊரன் பாணன் வாயே (குறுந்தொகை)

என்கிறது. மேலும், பாணனையும் பொய் கூறுபவனாகவும், சாடுவதைக் காண முடிகின்றது.

தலைவியைத் தேற்றுவிப்பவள் தோழி

பொருள் தேடச் சென்ற தலைவன் செல்லும் பாதைகளில் பொலிவுற்றுக் காணப்பட்ட கொடிகள் மழை பொழிந்ததும் காதலரோடு கூடி வாழும் காதலியரைப் போல பொலிவு பெற்றதான துன்பம் தருகின்ற காட்டினைக் கடந்து செல்கையில் உன்னுடைய நினைவு அவரை துன்பப்படுத்தும். அத்தகைய காரணத்தால் தலைவன் விரைவில் உன்னை வந்து சேர்வான். இதனை,

பிரிந்தவர் மேனி போல் புல்லென்ற வள்ளி

பொருந்தினர் மேனி போல் பொற்பத் - திருந்திழாய்!

வானம் பொழியவும் வாரார் கொல் இன்னாத

கானம் கடந்துசென்றார். (ஐந்திணை ஐம்பது பா. 8)

என்று தோழி தலைவியைத் தேற்றுகிறவளாக அமைகின்றதை ஐந்திணை ஐம்பது குறிப்பிடுகின்றது.

தலைவன் பற்றி பேசும் உரிமை உடையவள்

தலைவியைப் பிரிந்து சென்ற தலைவன் அவன் கூறிய காலத்து திரும்பி வராததால் அத்தகைய தன்மையுடைய தலைவனைப் பற்றி வருத்தப்படாதே என்று தலைவனைக் குறைகூறி தலைவியைத் தேற்றுபவளாக தோழி அமைந்துள்ளாள் என்பதை,

புகர் முகம் பூழிப் புரள, உயர் நிலைய

வெஞ்சின வேழம் பிடியோடு இயைந்து ஆடும்

தண் பதக் காலையும் வாரார், எவன் கொலோ

ஒண்டொடு - ஊடும் நிலை (காற்றாற்பது. பா. 38)

காற்றாற்பது கூறுகிறது. தலைவனை வேறு யாரிடத்தும் விட்டுக் கொடுக்காத தன்மையுடைய தலைவி, தோழி தலைவனைப் பழிக்கின்ற வேளையில் எதுவும் பேசாதிருந்து தோழி சொல்வதைக் கேட்பது தலைவிக்கும் தோழிக்குமான உறவைக் கூறுகிறது.

தோழியின் வானியல் அறிவு

தோழி தலைவியைத் தலைவனின் பிரிவிலிருந்து தேற்றுகின்ற போது பல உவமைகளைக் கையாளுகின்றாள். அச்சமயத்திலே கார்காலம் வந்து விட்டதைக் குறித்து கூறுகின்ற போது,

இருங்கடல் மாந்திய ஏர் கொள் எழிலி

கருங்கொடி கவின முழங்குப்

பெரும்பெயர் தாழ்ப் பெயர் குறி செய்தார்

பொருந்த நமக்குரைத்த போழ்து. (திணைமொழி ஐம்பது. பா. 26)

என்கிறாள். மழை பொழியும் காலம் என்று கூறாமல் கடல் நீரைப் பருகிய மேகங்கள் மழையைப் பொழிகின்றன என்று மழை பெய்யும் முறையைக் கூறும் அறிவியல் பார்வை உடையவளாக தோழி விளங்குகிறாள்.

முடிவுரை

அகத்திணைப் பாடல்கள் தலைவன், தோழி, தலைவி, செவிலி, நற்றாய் இன்னும் பல பாத்திரங்களோடு அமைக்கப்பட்டுள்ளது. இதில் இலக்கண முறையைப் பின்பற்றி தலைவி, தோழி, தலைவன் மற்றும் பிறர் அனைவரும் பேசக் கூடிய மற்றும் பேசக் கூடாத இடங்கள் அமையும். இதில் நாம் தோழி பற்றி காண்கையில் தான் எவ்வளவு துயரம் அடைந்தாலும் தலைவி மகிழ்ச்சி பெற வேண்டும் என்பதை நோக்கமாகக் கொண்டவளாகவும், தலைவிக்காக தன்னுடைய தாயிடம் பொய் பேசுவளாகவும் அமைந்தள்ளாள். அந்த அளவிற்கு தோழி தலைவிக்கு உண்மையானவளாகவும் துணிச்சலான பெண்ணாகவும் தலைவியை அறநெறியில் செல்ல வழிகாட்டவளாகவும் அமைகின்றாள்.

குறிப்புகள்

- [1] இராகவையங்கார், ரா. *ஐந்திணை ஐம்பது*. செந்தமிழ்ப் பிரசுரம், 1912.
- [2] இராகவையங்கார், ரா. *திணைமாலை நூற்றைம்பது*. செந்தமிழ்ப் பிரசுரம். 1927.
- [3] துரை இராசாராம், *கைந்நிலை*. முல்லை நிலையம், பாரதி நகர், சென்னை, 1995.
- [4] இராமசாமி பிள்ளை. *கார் நாற்பது*. சென்னை,
- [5] கலியாண சுந்தரனார். *குறுந்தொகை*. சென்னை, 1947.
- [6] சோமசுந்தர தேசிகர். *ஐந்திணை எழுபது*. வஸந்தா அச்சுக்கூடம், சென்னை, 1826.
- [7] சோமசுந்தர தேசிகர். *திணை மொழி ஐம்பது*. திருவாரூர் விக்டோரியா அச்சுக் கூடம், 1918.
- [8] தமிழண்ணல். *தொல்காப்பியம்*. மீனாட்சி புத்தக நிலையம், மதுரை, ஏப்ரல் 2008.

பாண்டியன் மகளிர் ஆய்வு இதழ்
மதிப்பாய்வு செய்யப்படும் இதழ்

Volume 5, Special Issue 1 (1), January 2025

E-ISSN: 2583-715X

- [9] பதிப்பு ஆசிரியர் குழு. நற்றிணை. நியூ செஞ்சரி புக் ஹவுஸ் பிரைவேட் லிமிடெட், சென்னை, 1957.
- [10] ராஜகோபாலன். அகநானூறு (களிற்றியானைநிரை), கெம்பர் புஸ்தகாலயம், சென்னை.

நிதிசார் கட்டுரையாளர் உறுதிமொழி: இல்லை

கட்டுரையாளர் நன்றியுரை: இல்லை

கட்டுரையாளர் உறுதிமொழி: இக்கட்டுரையில் எவ்வித முரண்பாடும் இல்லை என்று உறுதிமொழி அளிக்கிறேன்.



இக்கட்டுரை கிரியேட்டிவ் காமன்சு ஆட்ரிபியூசன் 4.0வின்

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/> கீழ் பன்னாட்டு உரிமம் பெற்றுள்ளது.